YAMAHA

PJP-50USB

Conference Microphone Speaker

ProjectPhone

Mode d’emploi

Table des matières

INTRODUCTION

Introduction **2**
Commandes et fonctions **3**
Panneau supérieur 3
Panneau latéral 4
Panneau inférieur 4
Ecran principal 4

PRÉPARATIFS

Connexions **5**
Vérifiez les points suivants avant de brancher l'appareil à un PC 5
Connexion via un câble USB 6
Connexion via des câbles audio 9
Installation **13**
Remarques pour l'installation 13

CONFIGURATION

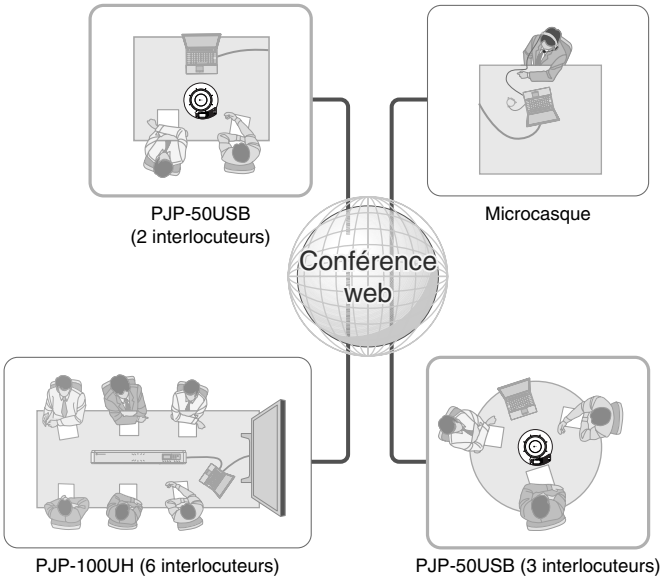
Changer les paramètres de l'appareil **14**
Changer les réglages via les touches de l'appareil 14
Liste des menus de réglages **15**
Sélection de la zone de prise de son (Mic Area) 15
Configuration de l'annulation d'écho adaptatif (AEC Effect) 15
Réglage du niveau d'entrée 15
Réglage du niveau de sortie 15
Utilisation de l'appareil comme périphérique de téléphonie (Telephony) 15
Configuration de l'environnement (Environment) 16
Choix de la langue d'affichage des menus (Language) 16
Initialisation des paramètres de l'appareil 16
Vérification des réglages de l'appareil 16

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Guide de dépannage **17**
Q1: Le témoin ne s'allume pas 17
Q2: Problème de son 17
Utilisation des dernières fonctions en date **18**
Fiche technique **19**
Caractéristiques générales 19
Son 19

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi le Yamaha PJP-50USB. Ce produit est un combiné microphones/haut-parleurs destiné à servir d'interface de communication au sein d'un système de conférence web ou vidéo. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.



■Connexion à un système de conférence web ou vidéo

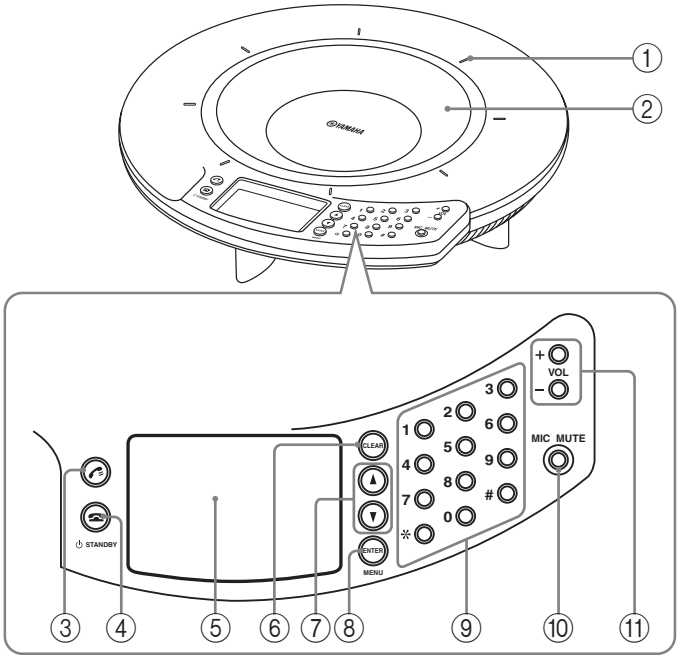
Cet appareil peut être relié à un système de conférence web ou vidéo afin de servir de microphone/haut-parleur. L'intégration de cet appareil à votre système de conférence garantit une communication plus claire tant pour les auditeurs que les intervenants.

■Pour des conférences où on parle et on s'entend facilement

Cet appareil dispose de microphones très sensibles à la voix et agencés en cercle ainsi que de haut-parleurs parfaitement adaptés aux applications de conférence. La puissante fonction d'annulation d'écho adaptatif intégrée à l'appareil permet en outre d'éliminer les coupures de son et les baisses de volume lorsque plusieurs interlocuteurs parlent simultanément. Ces fonctions garantissent des conférences où on parle et on s'entend facilement.

Commandes et fonctions

Panneau supérieur



① Témoins de microphones

Quand cet appareil est sous tension, les diodes sont allumées en bleu. Ces diodes s'éteignent quand vous désactivez les microphones.

② Rangée de microphones

Les huit microphones du panneau supérieur captent la voix des interlocuteurs.

③

Réservé à une fonction ultérieure.

④ /⏻ STANDBY

- Quand un paramètre est affiché, appuyez sur ce bouton pour retourner à l'écran principal.
- Maintenez ce bouton enfoncé pour mettre l'appareil en mode de veille.

Maintenez /⏻ STANDBY enfoncé pour quitter le mode de veille.

⑤ Affichage

L'écran LCD affiche le statut de l'appareil.

⑥ CLEAR

Appuyez sur ce bouton pour annuler un réglage sans le sauvegarder ou retourner à l'écran précédent.

⑦ ▲/▼

Appuyez sur un de ces boutons pour choisir un paramètre ou déplacer le curseur vers le haut ou vers le bas.

⑧ ENTER/MENU

- Appuyez sur ce bouton pour valider le réglage effectué.
- Appuyez sur ce bouton pour afficher le menu de réglages.

⑨ Touches numériques

Utilisez ces touches pour choisir un paramètre.

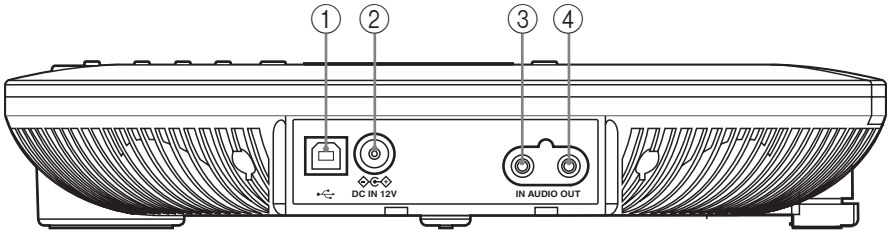
⑩ MIC MUTE

Appuyez sur ce bouton pour désactiver temporairement (sourdine) les microphones de l'appareil. Le bouton s'allume en orange quand les micros sont désactivés. Pour réactiver les micros, appuyez sur ce bouton; les diodes s'éteignent.

⑪ VOL +/–

Utilisez ces boutons pour régler le volume des haut-parleurs. Pour augmenter ou diminuer le volume de façon continue, maintenez le bouton correspondant enfoncé.

Panneau latéral



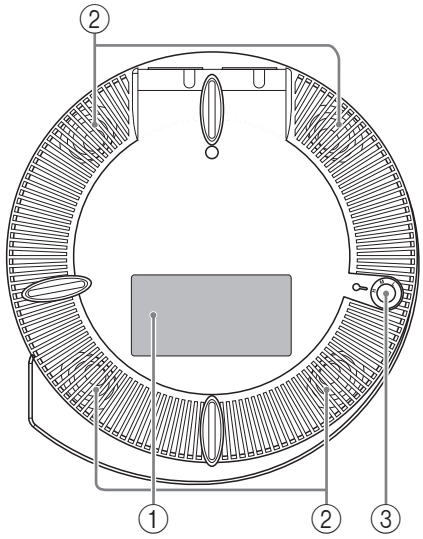
① Port USB
Sert à brancher l'appareil à un ordinateur à l'aide d'un câble USB.

② Prise DC IN 12V
Branchez-y l'adaptateur secteur fourni.

③ Prise AUDIO IN
Raccordez cette prise à la sortie audio ou sortie casque d'un périphérique audio ou ordinateur.

④ Prise AUDIO OUT
Raccordez cette prise à l'entrée ligne ou entrée microphone d'un périphérique audio ou ordinateur.

Panneau inférieur



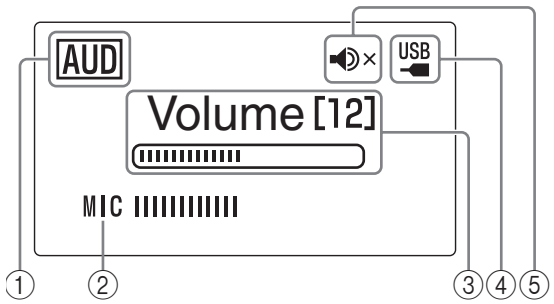
① Etiquette de modèle
L'étiquette mentionne les informations suivantes:

- **MODEL No.**: numéro de modèle de l'appareil.
- **SER.**: numéro de série de l'appareil (servant au SAV et à l'identification de l'appareil).

② Rangée de haut-parleurs
Les quatre haut-parleurs en rangée sur la face arrière de l'appareil reproduisent la voix des interlocuteurs.

③ Dispositif de réglage
Si la forme du bureau ou toute autre raison vous empêche de mettre l'appareil bien à plat, réglez la hauteur de ses pieds à l'aide du dispositif de réglage.

Ecran principal



① Mode USB
Affiche le réglage du mode USB.
AUD: L'appareil fonctionne en mode audio.
TEL: L'appareil fonctionne en mode téléphonie.

② MIC
Affiche le volume des haut-parleurs.

③ Volume
Displays the audio output level of the speakers.

④ Témoin USB
S'allume quand vous raccordez l'appareil à un PC avec un câble USB.

⑤ Sourdine
S'allume quand les haut-parleurs sont temporairement désactivés.

Connexions

Vérifiez les points suivants avant de brancher l'appareil à un PC

■Câble USB (connexion à un PC via un câble USB)

Préparez le câble USB fourni.

Note

Utilisez exclusivement le câble USB fourni. L'utilisation d'un autre câble pourrait entraîner un fonctionnement erratique.

■Câbles audio (connexion à un PC ou un périphérique externe sans le câble USB)

Préparez deux câbles audio (à fiches minijack stéréo).

La configuration des prises d'entrée/de sortie des systèmes de conférence vidéo varie d'un modèle à l'autre. Choisissez toujours des câbles audio disposant de fiches adaptées aux prises d'entrée et de sortie de votre système de conférence vidéo. Veillez à toujours brancher exclusivement des câbles à fiches minijack stéréo au Projectphone.

■Configuration requise

Veillez à ce que le PC raccordé à cet appareil dispose de la configuration système suivante :

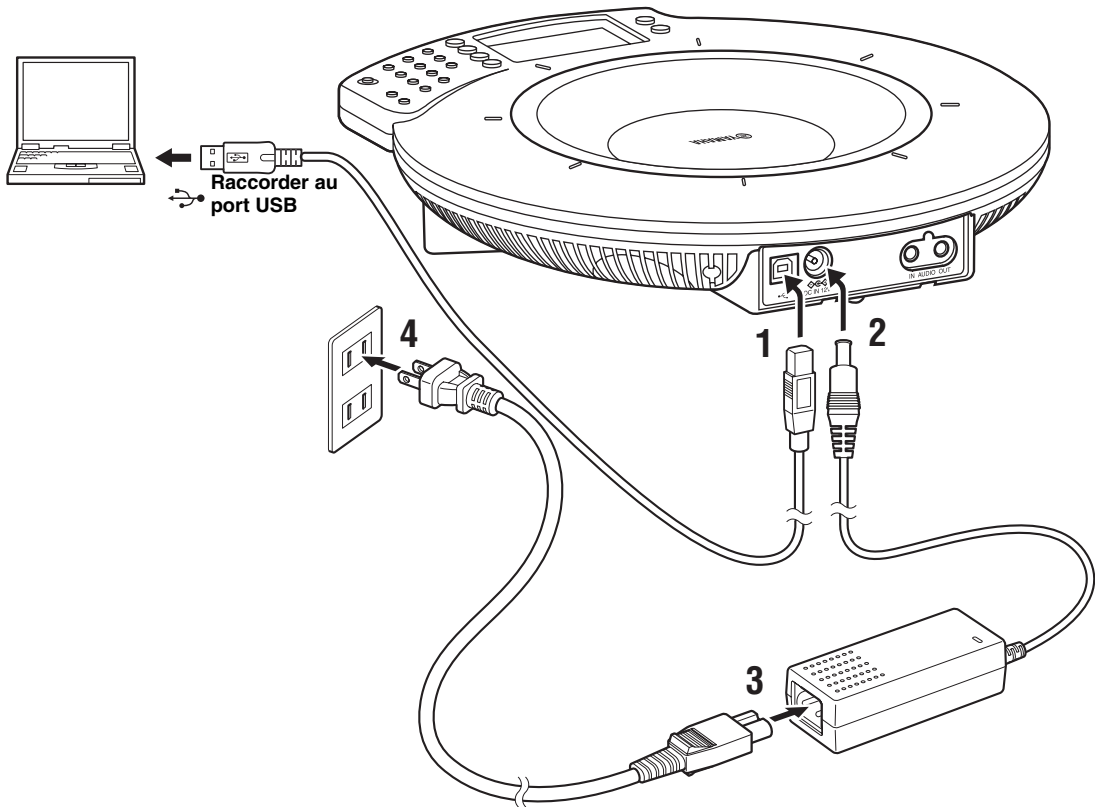
- Système d'exploitation: Windows 7, Windows Vista SP1 ou version plus récente (32 bits), Windows XP SP2 ou version plus récente (32 bits), Windows 2000 Professional SP4
- Port USB: USB 1.1 ou norme ultérieure (norme USB 2.0 recommandée)

Notes

- Vous ne pouvez brancher qu'un seul microphone/haut-parleur de conférence à la fois au PC.
- Raccordez directement cet appareil au PC. Les relier en passant par un hub (répartiteur) USB risquerait en effet de causer des problèmes de fonctionnement.
- Selon l'utilisation du PC (notamment l'activité du processeur et la mémoire RAM disponible), il se pourrait que vous remarquiez des coupures de son.

Connexion via un câble USB

■Étape 1: Connexion de l'appareil



1 Raccordez cet appareil au PC à l'aide du câble USB fourni.

2 Raccordez la fiche de l'adaptateur secteur à la prise DC IN 12V.

3 Raccordez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur.

4 Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation à une prise de courant.

L'appareil est alors sous tension. Il produit un son de démarrage et allume ses témoins de microphones.

Il est inutile d'installer séparément le pilote USB. En effet, l'ordinateur identifie l'appareil comme un périphérique audio ordinaire.

■Étape 2: vérification de la connexion

Après avoir branché l'appareil au PC, effectuez la procédure ci-dessous pour vous assurer que le PC reconnaît bien l'appareil.

Note

Les paramètres affichés à l'écran de réglages varient selon le PC utilisé.

Si vous utilisez Windows XP

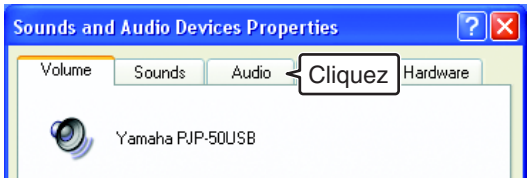
1 Cliquez sur [Start] - [Control Panel].

2 Cliquez sur "Sounds, Speech, and Audio Devices".

3 Cliquez sur "Sounds and Audio Devices".

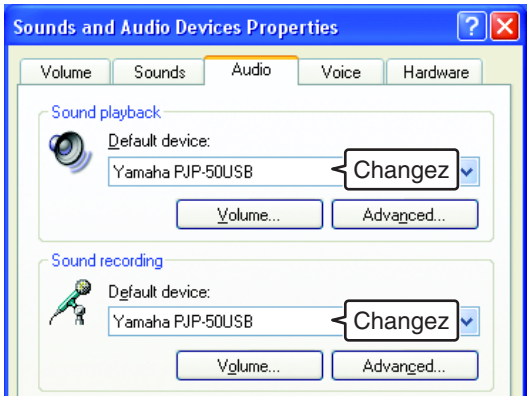
L'écran "Sounds and Audio Devices Properties" s'affiche.

4 Cliquez sur l'onglet "Audio".



5 Effectuez les réglages suivants:

- "Default device" sous "Sound playback": Yamaha PJP-50USB
- "Default device" sous "Sound recording": Yamaha PJP-50USB

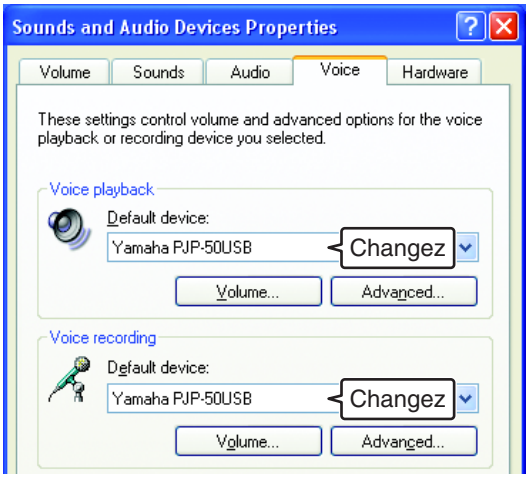


En principe, "Yamaha PJP-50USB" est automatiquement sélectionné quand vous branchez cet appareil au PC.

6 Cliquez sur l'onglet "Voice".

7 Effectuez les réglages suivants:

- "Default device" sous "Voice playback": Yamaha PJP-50USB
- "Default device" sous "Voice recording": Yamaha PJP-50USB



En principe, "Yamaha PJP-50USB" est automatiquement sélectionné quand vous branchez cet appareil au PC.

8 Cliquez sur "OK" pour refermer l'écran "Sounds and Audio Devices Properties".

Si vous utilisez Windows 7/Windows Vista

Dans cette section, Windows Vista est utilisé en tant qu'exemple.

1 Cliquez sur [Start] - [Control Panel].

2 Cliquez sur "Classic View".

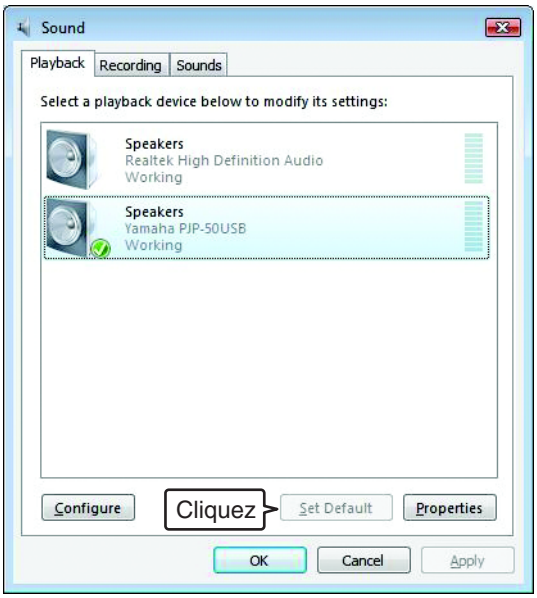
3 Double-cliquez sur "Sound".

L'écran "Sound" s'affiche.

4 Cliquez sur l'onglet "Playback".

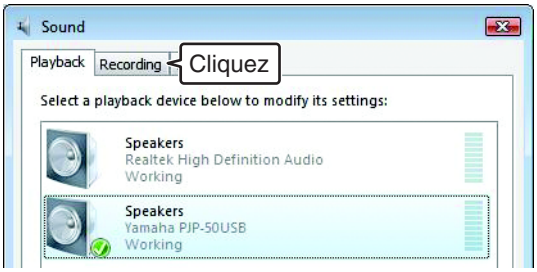
5 Effectuez les réglages suivants:

Sélectionnez "Yamaha PJP-50USB" sous "Speakers", puis cliquez sur "Set Default".



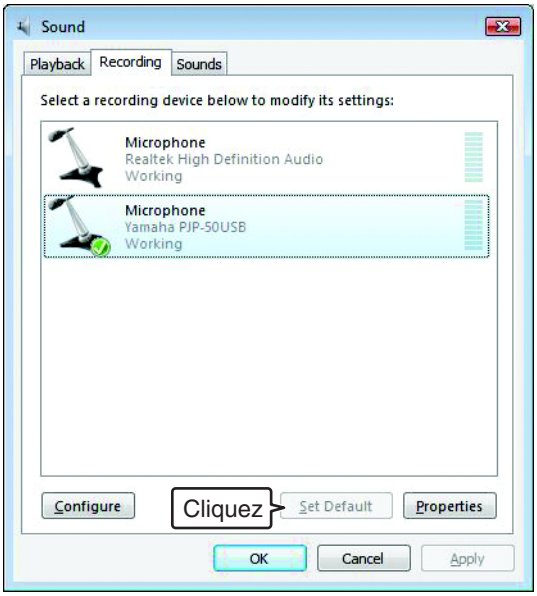
En principe, "Yamaha PJP-50USB" est automatiquement sélectionné quand vous branchez cet appareil au PC.

6 Cliquez sur l'onglet "Recording".



7 Effectuez les réglages suivants:

Sélectionnez "Yamaha PJP-50USB" sous "Microphone", puis cliquez sur "Set Default".

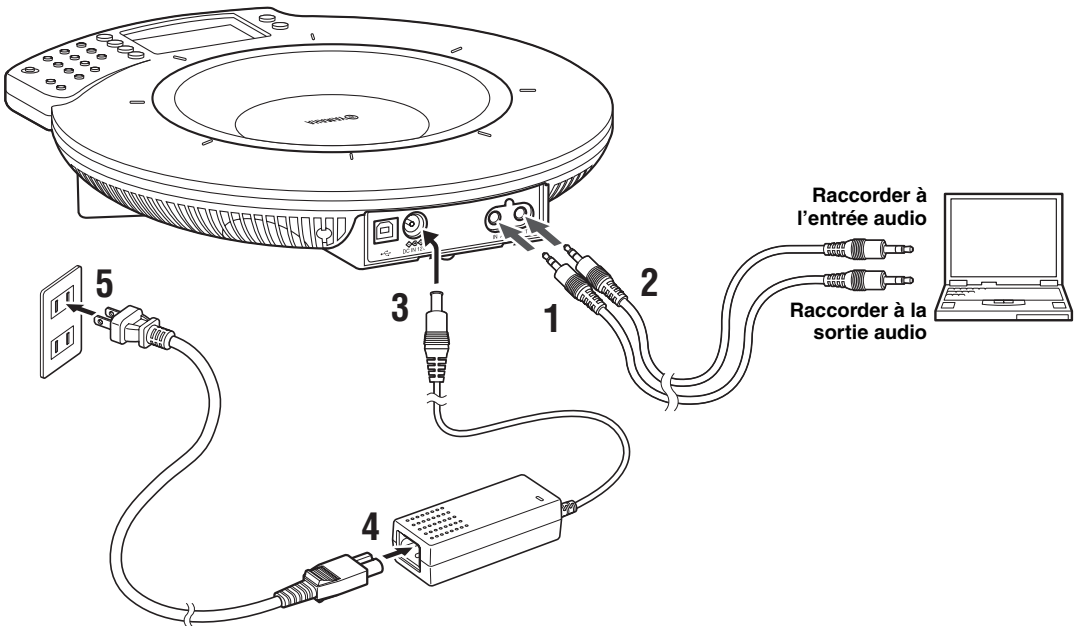


En principe, "Yamaha PJP-50USB" est automatiquement sélectionné quand vous branchez cet appareil au PC.

8 Cliquez sur "OK" pour refermer l'écran "Sound".

Connexion via des câbles audio

■Étape 1: Connexion de l'appareil



1 Raccordez la prise d'entrée AUDIO IN de cet appareil à la sortie audio de votre PC ou système de conférence vidéo.

2 Raccordez la prise de sortie AUDIO OUT de cet appareil à l'entrée audio de votre PC ou système de conférence vidéo.

3 Raccordez la fiche de l'adaptateur secteur à la prise DC IN 12V.

4 Raccordez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur.

5 Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation à une prise de courant.

L'appareil est alors sous tension. Il produit un son de démarrage et les témoins de microphones s'allument.

- Selon les conditions, il se pourrait que le son sature ou que le niveau soit trop bas. Dans ce cas, réglez les paramètres "AUDIO IN LEVEL" et "AUDIO OUT LEVEL" sous "Settings". Pour en savoir plus, voyez page 15.
- Pour pouvoir utiliser cette fonction, vous devez modifier les réglages d'entrée/de sortie audio de votre PC et système de conférence vidéo. Pour en savoir plus sur les réglages à effectuer, voyez "Modification des réglages du PC" (page 10).
- Les types de prises d'entrée/de sortie ligne des systèmes de conférence vidéo varient selon les modèles. Utilisez toujours des câbles de connexion dotés de fiches adaptées aux prises du système de conférence vidéo utilisé. Quel que soit le type de prises d'entrée/de sortie du système de conférence vidéo, veillez toujours à ce que les fiches connectées au Projectphone soient du type minijack stéréo.

■Étape 2: modification des réglages du PC

Si vous branchez cet appareil à un PC afin de l'utiliser comme combiné microphone/haut-parleur au sein de votre système de conférence vidéo, veillez à changer les réglages de sorte que le signal transmis de l'appareil au PC ne soit pas retransmis à l'appareil. Vous devrez aussi modifier les réglages pour sélectionner le signal de la source d'entrée connectée.

Note

Les paramètres affichés sur l'écran de réglages varient selon le PC. Si les paramètres affichés diffèrent de la description ci-dessous, voyez le mode d'emploi de votre PC ou de la carte son installée. Réglez ensuite les paramètres comme suit.

Si vous utilisez Windows XP

1 Cliquez sur [Start] - [Control Panel].

2 Cliquez sur "Sounds, Speech, and Audio Devices".

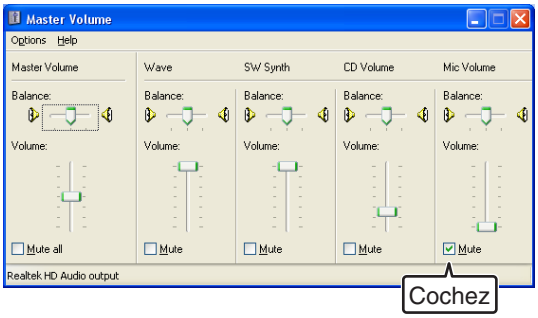
3 Cliquez sur "Sounds and Audio Devices".

L'écran "Sounds and Audio Devices Properties" s'affiche.

4 Cliquez sur l'onglet "Audio".

5 Cliquez sur "Volume" dans le champ "Sound playback".

6 Cochez la case de sélection "Mute" dans le champ "Mic Volume".

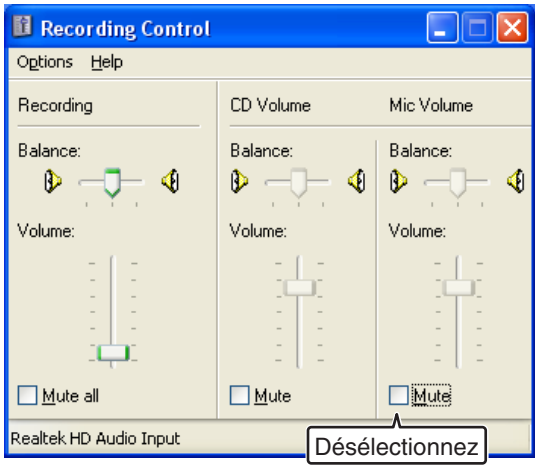


Note

Le réglage de sourdine dépend de la méthode de connexion. Effectuez les réglages appropriés en fonction de votre système.

7 Cliquez sur "Volume" dans le champ "Sound recording".

8 Désélectionnez la case de sélection "Mute" dans le champ "Mic Volume".



Notes

- Le réglage de sourdine dépend de la méthode de connexion. Effectuez les réglages appropriés en fonction de votre système.
- Sur certains PC, la case de sélection pourrait s'appeler "Select". Si c'est le cas, sélectionnez la case "Select" dans le champ approprié en fonction de la méthode de connexion.

Si vous utilisez Windows 7/Windows Vista

Dans cette section, Windows Vista est utilisé en tant qu'exemple.

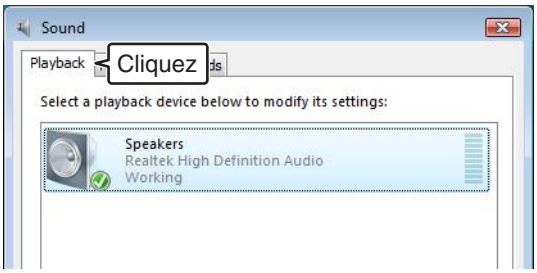
1 Cliquez sur [Start] - [Control Panel].

2 Cliquez sur "Classic View".

3 Double-cliquez sur "Sound".

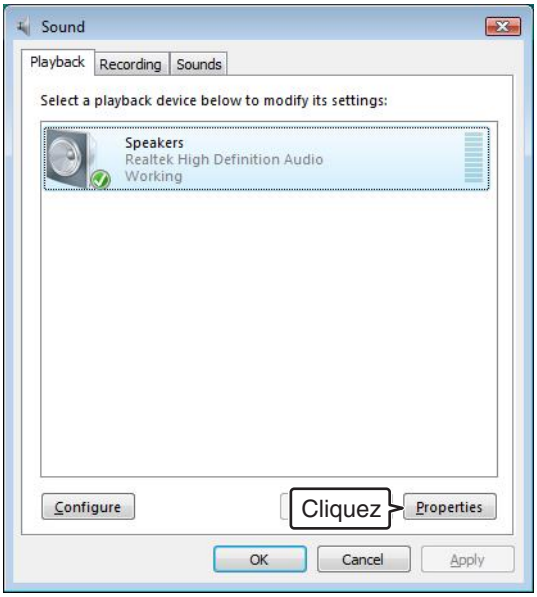
L'écran "Sound" s'affiche.

4 Cliquez sur l'onglet "Playback".



5 Sélectionnez "Speakers" selon la méthode de connexion puis cliquez sur "Properties".

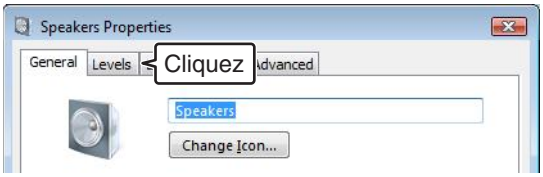
L'écran "Speakers Properties" s'affiche.



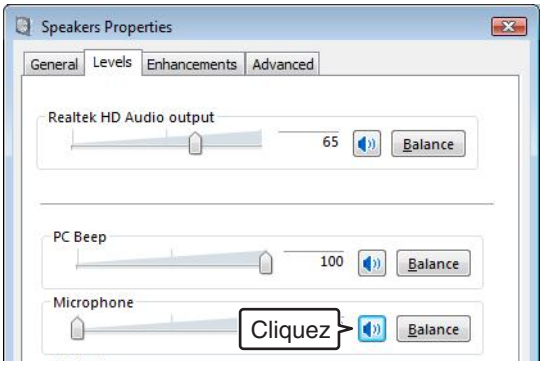
Note

Les réglages affichés dépendent de la méthode de connexion et du PC. Configurez le PC en fonction de votre système.

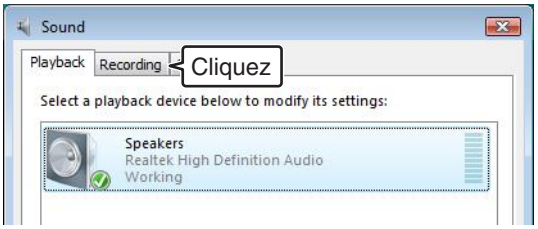
6 Cliquez sur l'onglet "Levels".



7 Cliquez sur dans le champ "Microphone" pour régler la fonction de sourdine.

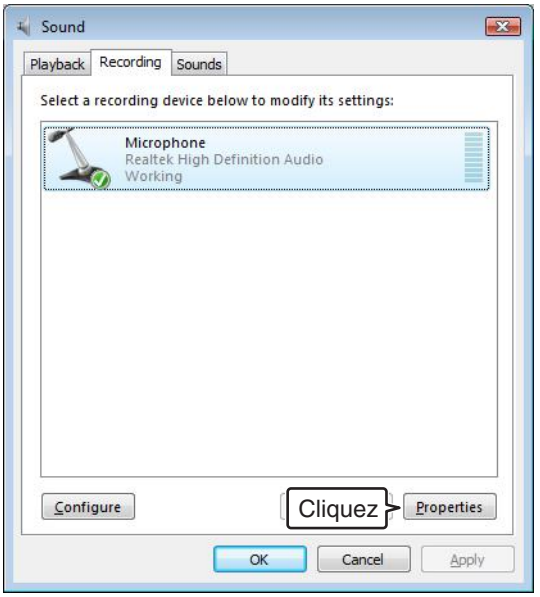


8 Cliquez sur l'onglet "Recording".

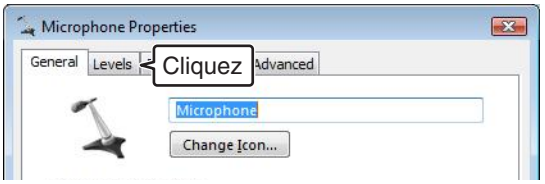


9 Sélectionnez "Microphone" selon la méthode de connexion et cliquez sur "Properties".

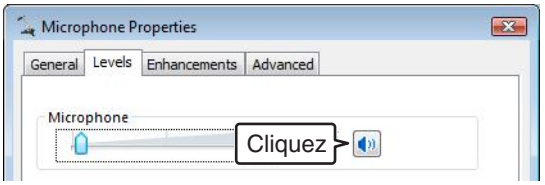
L'écran "Microphone Properties" s'affiche.



10 Cliquez sur l'onglet "Levels".



11 Cliquez sur dans le champ "Microphone" pour annuler la fonction de sourdine.



Note

Les réglages affichés dépendent de la méthode de connexion et du PC. Configurez le PC en fonction de votre système.

Installation

Lisez les informations ci-dessous et installez l'appareil dans la pièce où vous comptez l'utiliser (une salle de conférences, par exemple).

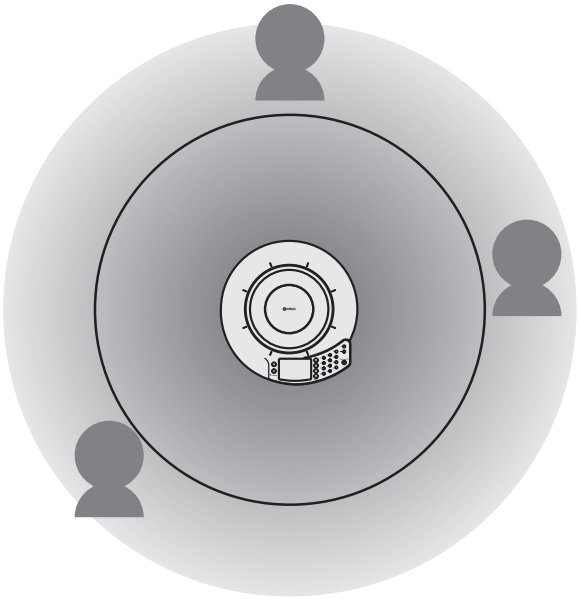
Remarques pour l'installation

■Environnement pour l'installation

Les haut-parleurs se trouvent sur le dessous de l'appareil (et sont dirigés vers le bas). Posez l'appareil horizontalement sur un bureau en veillant à ce qu'aucun objet ne se trouve en dessous de l'appareil.
Si la forme du bureau ou toute autre raison vous empêche de mettre l'appareil bien à plat, réglez la hauteur de ses pieds à l'aide du dispositif de réglage sur le dessous de l'appareil.

■Position des interlocuteurs

Cet appareil permet de capter la voix des interlocuteurs dans un rayon de 360 degrés.
La sensibilité des microphones varie selon les interlocuteurs et les réglages. Pour en savoir plus, voyez "Sélection de la zone de prise de son (Mic Area)" (page 15).



Changer les paramètres de l'appareil

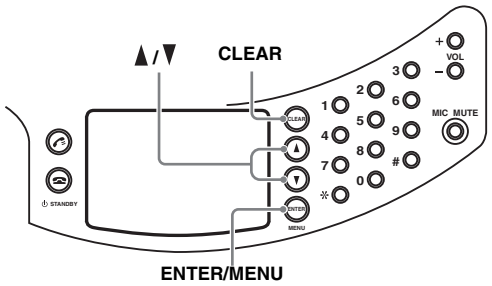
Les touches de fonction de l'appareil permettent de modifier ses réglages.

Note

Pour en savoir plus sur la composition des menus de réglages et chaque option, voyez "Liste des menus de réglages" (page 15).

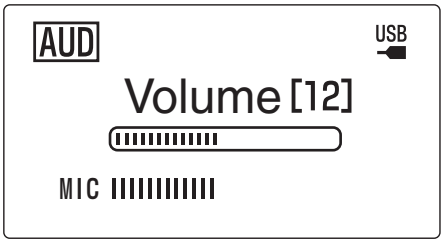
Changer les réglages via les touches de l'appareil

La procédure suivante décrit comment changer les réglages de l'appareil à l'aide de ses touches.



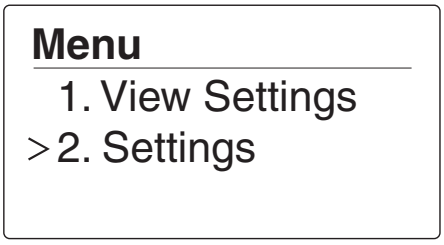
1 Appuyez sur ☎ pour afficher le menu principal.

2 Lorsque l'écran principal s'affiche, appuyez sur MENU.



L'écran "Menu" s'affiche.

3 Sélectionnez "Settings" et appuyez sur ENTER.



L'écran "Settings" s'affiche.

4 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir un paramètre puis appuyez sur ENTER.

Pour en savoir plus sur la composition des menus de réglages, voyez "Liste des menus de réglages" (page 15).

5 Modifiez le paramètre et appuyez sur ENTER.

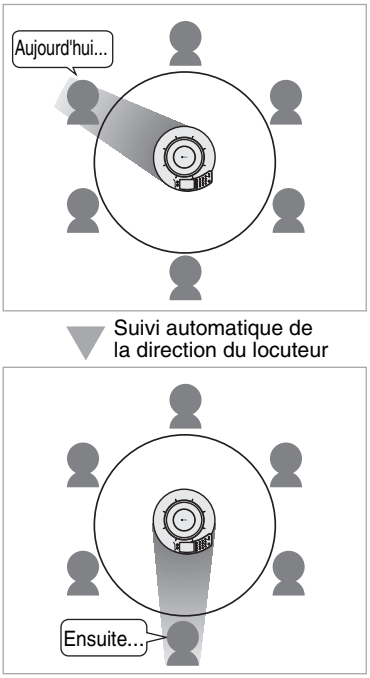
Le paramètre que vous venez de configurer est sauvegardé par l'appareil.

Pour retourner à l'écran précédent sans sauvegarder votre réglage, appuyez sur CLEAR.

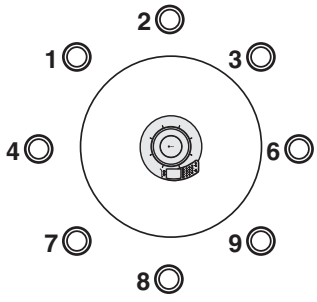
Liste des menus de réglages

Sélection de la zone de prise de son (Mic Area)

Cet appareil détecte automatiquement la voix de chaque interlocuteur. La voix des interlocuteurs est captée avec une directivité très étroite, ce qui permet de réduire considérabement le bruit de fond. L'appareil capte la voix d'un seul interlocuteur à la fois.



Quand l'écran "Mic Area" est affiché, appuyez sur une touche numérique pour définir la zone où la détection des micros est désactivée. Chaque fois que vous appuyez sur une touche numérique, la fonction de détection est activée ou désactivée (dans la direction indiquée ci-dessous).



- Appuyez sur la touche numérique (5) pour activer la fonction de détection des voix dans toute la pièce.
- Vous pouvez choisir plusieurs zones à la fois.

Sélectionnez [Menu] - [Settings] - [Mic Area].

Configuration de l'annulation d'écho adaptatif (AEC Effect)

Configurez la fonction d'annulation d'écho adaptatif selon votre environnement de conférence. En principe, vous ne devez pas modifier le réglage par défaut ("Low").

- **Low** (réglage par défaut): Choisissez ce réglage si vous utilisez l'appareil dans une salle de conférences ordinaire, un espace ouvert ou un bureau. Ce réglage offre la qualité de communication la plus stable.
- **Mid**: Choisissez ce réglage si vous remarquez de l'écho chez votre interlocuteur avec le réglage "Low". Ce réglage convient pour les applications dans une pièce à forte réverbération.
- **High**: Choisissez ce réglage si vous remarquez toujours de l'écho chez votre interlocuteur avec le réglage "Mid".

Note

"Mid" et "High" permettent dans certains cas de mieux gérer les problèmes d'écho mais réduisent la qualité de la communication. Utilisez uniquement ces réglages en présence d'écho du côté de votre interlocuteur.

Sélectionnez [Menu] - [Settings] - [AEC Effect].

Réglage du niveau d'entrée

Lorsque vous branchez cet appareil via des câbles de connexion disponibles dans le commerce, ajustez le niveau d'entrée (amplification) entre -12,0 et +12,0 dB.

Sélectionnez [Menu] - [Settings] - [AUDIO IN LEVEL].

Réglage du niveau de sortie

Lorsque vous branchez cet appareil via des câbles de connexion disponibles dans le commerce, ajustez le niveau de sortie (amplification) entre -12,0 et +12,0 dB.

Sélectionnez [Menu] - [Settings] - [AUDIO OUT LEVEL].

Utilisation de l'appareil comme périphérique de téléphonie (Telephony)

Sélectionnez "Enable" pour utiliser cet appareil comme périphérique de téléphonie. Par défaut, ce paramètre est réglé sur "Disable" (désactivé).

Sélectionnez [Menu] - [Settings] - [Telephony].

Configuration de l'environnement (Environment)

Cette fonction permet de régler l'appareil afin de l'utiliser dans plusieurs environnements différents. Ainsi, en sélectionnant "Environment 1", "Environment 2" ou "Environment 3", vous modifiez les réglages de l'appareil.

Sauvegarde de vos réglages

Avant d'utiliser cette fonction, vous devez sauvegarder les réglages sous "Environment 1", "Environment 2" ou "Environment 3". Effectuez pour cela la procédure ci-dessous.

1 Sélectionnez "Environment 1", "Environment 2" ou "Environment 3".

2 Configurez les réglages de cet appareil en fonction de votre système.

Les réglages effectués sont automatiquement sauvegardés.

Sélectionnez [Menu] - [Settings] - [Environment].

Choix de la langue d'affichage des menus (Language)

- **Japanese**: Sélectionnez ce réglage pour afficher les menus en japonais.
- **English** (réglage par défaut): Sélectionnez ce réglage pour afficher les menus en anglais.
- **Chinese**: Sélectionnez ce réglage pour afficher les menus en chinois.

Sélectionnez [Menu] - [Settings] - [Language].

Initialisation des paramètres de l'appareil

Si vous le voulez, vous pouvez initialiser l'appareil afin de retrouver les réglages définis à l'usine. Sélectionnez "Yes" pour initialiser tous les paramètres. Si vous ne voulez pas initialiser les réglages, sélectionnez "No".

Note

L'initialisation des paramètres de l'appareil entraîne la perte de tous les réglages effectués par l'utilisateur.

Sélectionnez [Menu] - [Settings] - [Restore Settings].

Vérification des réglages de l'appareil

Vous pouvez afficher des informations sur les réglages actuels.

Sélectionnez [Menu] - [View Settings].

Guide de dépannage

Consultez les tableaux suivants lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement. Si le problème dont vous faites l'expérience n'est pas présent dans la liste ou si les instructions données ne s'avèrent pas efficaces, veuillez contacter le vendeur ou le distributeur à qui vous avez acheté le produit.

Q1: Le témoin ne s'allume pas

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil n'est pas alimenté.	Le cordon d'alimentation est mal branché ou débranché.	Connectez fermement le cordon d'alimentation à la prise de courant et à l'adaptateur secteur.
	L'adaptateur secteur est mal branché ou débranché.	Connectez fermement l'adaptateur secteur.
	L'appareil est en mode de veille.	Quittez le mode de veille. Pour en savoir plus sur la procédure, voyez page 3.

Q2: Problème de son

Problème	Cause possible	Solution
Le son de l'autre appareil est inaudible.	Les microphones sont désactivés sur l'autre appareil.	–
	La fonction de sourdine est active.	Annulez la fonction de sourdine.
Il y a des coupures de son.	Le câble audio est mal branché ou débranché.	Connectez fermement le câble audio.
Vous ne pouvez pas augmenter le volume du haut-parleur lorsque l'appareil est branché avec des câbles de connexion audio.	Le niveau de volume est trop bas dans Windows.	Réglez le volume dans Windows.
L'appareil génère du bruit.	L'appareil est placé près d'un mur.	Eloignez l'appareil du mur.
	Un objet se trouve à proximité de l'appareil.	Ne placez pas d'objet devant les microphones de l'appareil.
	L'appareil est utilisé dans une pièce de forte réverbération.	• Placez des objets atténuant la réverbération dans la pièce (mais pas devant les microphones). • Diminuez le volume des enceintes pour réduire les réverbérations.

Utilisation des dernières fonctions en date

Vous pouvez télécharger le micrologiciel (un programme permettant de gérer les fonctions de cet appareil) afin d'exploiter les fonctions les plus récentes. Pour en savoir plus, voyez "PJP-50USB Writer Manuel d'instructions" inclus sur le CD-ROM fourni.

Fiche technique

Caractéristiques générales

Interface:
USB 2.0 (full speed), E/S analogiques (mini stéréo), adaptateur secteur (DC 12V IN)

Consommation (max):
Environ 9,0 W

Norme d'interférences radio:
FCC Part 15 (US)
EN55022 (EU)

Conditions d'utilisation:
Température: 0~40 °C,
Humidité: 20~85 %

Dimensions (L x H x P):
283,4 x 51,5 x 297,5 mm

Poids (sans l'adaptateur secteur):
1,4 kg

Alimentation:
100~240 V AC (50/60 Hz)

Accessoires:
Câble USB (2,0 m), adaptateur secteur (1,8 m), cordon d'alimentation (2,0 m), CD-ROM, Guide de démarrage

Configuration de l'ordinateur:
Système d'exploitation: Microsoft® Windows® 7/Vista/XP/2000
Port USB: USB 1.1 ou norme ultérieure
(norme USB 2.0 recommandée)

Autres:
Mise à jour de révision du micrologiciel
(pour le transfert vers PC via USB)

Son

Microphones:
8 micros

Haut-parleurs:
4 unités

Plage de fréquence:
Pour la prise de son: 200~20.000 Hz
Pour la reproduction: 300~20.000 Hz

Traitement du signal:
Annulateur d'écho adaptatif, réduction de bruit, commande des rangées de microphones

Novembre 2010, 3ème édition